

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 75 (2019)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT

HEFT 5 OKTOBER 2019

---

### SCHWERPUNKT: UNSER DEUTSCHSCHWEIZER HIRN

#### 129 Brennspiegel

*Katrin Burkhalter*

#### 130 Mundart und Hochdeutsch im selben Kopf – wie funktioniert das?

Ein Forschungsprojekt  
zur Sprachverarbeitung  
von Schweizerdeutsch  
und Standarddeutsch  
*Constanze Vorweg*

#### 139 Sprachkontrolle – Schweizerdeutsch oder Standarddeutsch?

Zur Steuerung des Sprechens in  
der intendierten Sprachvarietät  
*Constanze Vorweg*  
*Sumanghalyah Suntharam*  
*Marie-Anne Morand*

#### 134 Mentale Repräsentationen – «als eins» oder doppelt?

Zur Organisation ähnlicher  
schweizerdeutscher und  
standarddeutscher Wörter  
und Strukturen  
*Janine Lüthi*  
*Constanze Vorweg*

#### 146 Voraktivierung – beeinflusst Standarddeutsch die schweizerdeutsche Wortwahl?

Zur Angleichung an zuvor  
gehörte Bezeichnungen  
*Marie-Anne Morand*  
*Constanze Vorweg*

---

## RUBRIKEN

#### 150 Bücherbrett

#### 152 Sprachwissen

#### 154 Briefkasten

#### 155 Linguissimo-Wettbewerb

#### 158 [www.schatzwort.ch](http://www.schatzwort.ch)

Schreibwettbewerb ist lanciert

#### 159 Aussensicht

#### 160 Schlusspunkt

---

**Redaktion:** Katrin Burkhalter (KB), Ankerstrasse 28, CH-3006 Bern

E-Adresse für Leserbriefe und andere Beiträge: [redaktion@sprachspiegel.ch](mailto:redaktion@sprachspiegel.ch). Angenommene Texte werden gedruckt und elektronisch veröffentlicht (Artikelabruf in angeschlossenen Institutionen: MLA Bibliography with Full Text; Archiv: E-Periodica). Nachdruck bzw. Übernahme mit Quellenangabe gestattet, wenn Autor einverstanden; Beleg erbeten. Detailliertes Impressum hinten im Heft.